استمارة تقديم شكوى Complaint Reporting Form



بيانات مُقدم الشكوى

APPLICANT DETAILS

Individuals	الأفراد	
Full Name:	الاسم الثلاثي: الرقم الشخصي:	
CPR No.:		
Organizations	المؤسسات والشركات	
Company / Establishment Name:	اسم الجهة:	
CR No. :	رقم السجل التجاري:	
Contact Details:	بيانات التواصل:	
Phone No.:	رقم الهاتف:	
Address:	عنوان المنزل أو الجهة:	
РО Вох:	صندوق برید:	
Email:	عنوان البريد الإلكتروني:	
COMPLAINT DETAILS	 تفاصیل الشکوی	
Complaint Against:	الشكوى في حق:	
Engineer or Group of Engineers.	🔲 مهندس أو مجموعة مهندسين.	
Licensed Engineering Office or Company.	🔲 مكتب أو شركة هندسية مُرخص لها من قبل المجلس.	
Others (please specify):	🔲 أخرى (الرجاء تحديد السم الجهة)	
Date of event:/	تاريخ الواقعة:/	
Name of Engineer(s) or entity against which the complaint was raised:	اسم المهندس المُشتكى في حقه أو اسم الجهة المُشتكى في حقها:	
The specialty and contact details of the Engineer(s) or entity	تخصص المهندس أو الجهة المُشتكى في حقها:	
against which this complaint was raised:	معلومات التواصل مع المُشتكى في حقه (إن وجد):	
Have you raised the complaint to the Engineer(s) or to the entity against which this complaint is raised? Yes	هل قمت بتقديم شكوى في المنشأة التي يعمل بها المُشتكى في حقه أو الجهة المُشتكى في حقها؟: صنعم	
If yes, what was the response?	اذا كانت الإجابة بنعم، ماذا كان الرد؟ 	

Have you filed a complaint with other governmental authorities (e.g. police, courts, etc.)?	هل قمت بتقديم شكوى لدى جهات حكومية أخرى (كمركز الشرطة، القضاء، الخ)؟
Yes	رمدن 🗌
☐ No	Д
If yes, name the authority with contact details, and what was the response:	إذا كانت الإجابة بنعم، حدد الجهة مع بيانات التواصل وماذا كان الرد:



COMPLAINT SUMMARY (you may add more details in separate sheet(s)) ملخص الشكوى (بالإمكان كتابة تفاصيل الشكوى في صفحات إضافية)

Attachments:	- المرفقات:
1.	
2.	
3.	<u>"</u>

Important Notes ملاحظات مهمة

All received information shall be dealt with in a confidential manner. However, some information could be shared with the authorities including Judicial and / or Governmental Authorities and / or the Engineer / Organization against which this complaint was raised.

- A written acknowledgement will be sent on receipt of the complaint.
- You will be notified in writing of the result upon the completion of the investigation.
- In case the Applicant wishes to withdraw the complaint, the Applicant must notify the Council in writing.
- The Council has the right to proceed with further actions, even if the complaint is withdrawn to protect the public rights.

The following are beyond the Council's jurisdiction:

- Considering claims for financial compensation or providing any compensations.
- Reimbursing the fees or expenses of Engineering Services.
- Intervening in the technical issues related to Engineering projects, as the Council's role is limited to the review of matters related to regulating the practice of the engineering professions as stipulated in the Law of Regulating the Practice of Engineering Professions.
- Specifying or giving any recommendations regarding Engineering Services Fees.
- Considering the complaints that are beyond the Council's jurisdiction, however, you may be notified of the relevant authorities if possible.

تُعامل جميع المعلومات المقدمة بسرية تامة، ولكن قد يتم إرسال معلومات للحهات القضائية وأأو الحكومية وأأو المُشتكي في حقه.

- سيتم إرسال إخطار كتابى باستلام الشكوى.
- سبتم إعلامكم بالنتيجة كتابيًا فور الانتهاء من التحقيق.
- في حالة الرغبة في سحب الشكوي، يجب على مقدم الشكوي تقديم طلب كتابى للمجلس.
- للمجلس الحق في مواصلة الشكوى حتى عند سحبها وذلك حفاظًا على المصلحة العامة.

ليس من ضمن نطاق عمل المجلس الآتى:

- النظر في المطالبات بالتعويضات المالية أو تقديم أي نوع من التعويضات.
 - استرجاع رسوم أو تكاليف الخدمات الهندسية.
- البت في المسائل الغنية المتعلقة بالمشاريج الهندسية، حيث يقتصر دور المجلس على مراجعة الأمور المتصلة بتنظيم مزاولة المهن الهندسية حسب قانون مزاولة المهن الهندسية.
 - تحديد رسوم الخدمات الهندسية أو إعطاء أي توصيات بشأنها.
- النظر في الشكاوي التي تقع خارج نطاق عمل المجلس وفق قانون تنظيم مّزاولة المهن الهندسية بالمملكة ولكن قد يتم إخطاركم بالجهات المعنية إن أمكن ذلك.

Acknowledgement of Information Provision

Complaint Closure Date

- I the undersigned, declare that I have understood the role of the Council of Regulating the Practice of the Engineering Professions in the investigation of the complaint according to Law No. (51) of 2014 and its Executive Regulations and applicable Resolutions.
- I also acknowledge that, all information provided and attachments submitted with this complaint are true and mploto to the best of my knowledge

المعلومات	لتقديما	الموافقة

- أقر أنا الموقع أدناه أنني قد فهمت دور مجلس تنظيم مزاولة المهن الهندسية في التحقيق في الشكوي، وذلك وفقًا للقانون رقم (٥١) لسنة ٢٠١٤ في شأن تنظيم مزاولة المهن الهندسية، ولائحته التنفيذية والقرارات المُنْفذة له.
- كما أقر يأن حميع البيانات والمرفقات المقدمة صحيحة وكاملة حسب معلوماتی.

complete to the best of my knowledge.		
Applicant Name:	سم مقدم الشكوى:	
Signature:	لتوقيع:	
Date:	لتاريخ:	

www.crpep.bh

For Official Use (CRPEP Staff) Complaint No: Complaint Receiving Date: Received by (Employee):

للاستخدام الرسمى (موظفىٌ المجلس) رقم الشكوى:

تارىخ استلام الشكوى:

تم الاستلام من قبل (الموظف):

تاريخ إغلاق الشكوى: